



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEIN-
DERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

Sitzung vom / seduta del
29.06.2026

Nr. / n. 19

Uhrzeit / ora
20:00

Ort: Sitzungssaal Gemeinderat

Luogo: sala riunione Consiglio comunale

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.	Fernzugang modalità remota		Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.	Fernzugang modalità remota
Franz Alfred Prieth				Andrea Maas			
Benedikt Noggler				Erhard JOOS			
Ferdinand Sprenger				Gerhard Stecher			
Hannah Waldner				Heidi Steiner			
Jana Schöpf				Julian Waldner			
Manuel Federspiel				Peter Eller	X		
Sabine Stecher				Stefan Dilitz			
Valentin Paulmichl							

Seinen Beistand leistet Seinen Beistand leistet der
Gemeindesekretär

Assiste Assiste il segretario comunale

Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per
la legalità dell'adunanza

Franz Alfred Prieth

Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale tratta il seguente

Gegenstand:

**Öffentliche Arbeiten - Errichtung einer Bushaltestelle
in Örtlichkeit Reschen Piz - Genehmigung des Pro-
jektleitdokumentes (DIP) gemäß Art. 3, Anhang I.7
des GvD 36/2023.**

oggetto:

**Lavori pubblici - Realizzazione di una fermata autobus
in località Resia Piz - Approvazione del documento di
indirizzo alla progettazione (DIP) ai sensi dell'art. 3
dell'allegato I.7 del D.Lgs 36/2023**

Öffentliche Arbeiten - Errichtung einer Bushaltestelle in Örtlichkeit Reschen Piz - Genehmigung des Projektleitdokumentes (DIP) gemäß Art. 3, Anhang I.7 des GvD 36/2023.

Lavori pubblici - Realizzazione di una fermata autobus in località Resia "Piz" - Approvazione del documento di indirizzo alla progettazione (DIP) ai sensi dell'art. 3 dell'allegato I.7 del D.Lgs 36/2023

Für die Zubringerbusse zu den Aufstiegsanlagen der Schöneben AG gibt es derzeit keine geordnete und zeitgemäße Haltestelle. Um die Sicherheit der Fahrgäste zu erhöhen, den Personenverkehr in geordnete Bahne zu lenken soll daher in Örtlichkeit Reschen Piz auf den G.pn. 1222/58, 1222/59, 1222/6, 1181/1, 1206/3, 853, 104/1, 104/2, 852/2, K.G. Reschen, eine Bushaltestelle für 3 Linienbusse verwirklicht werden. Die Haltestelle wird mit einem Flugdach versehen auf welchem zudem eine PV-Anlage installiert werden sollen .

Attualmente, il servizio navetta per gli impianti di risalita della Schöneben S.p.A. è privo di una fermata strutturata, ordinata e rispondente ai moderni standard di sicurezza e comfort. Al fine di aumentare la sicurezza dei passeggeri e di canalizzare il flusso del trasporto pubblico in modo efficiente e regolare, si rende necessaria la realizzazione di una fermata per 3 autobus di linea in località Resia "Piz" sulle pp. ff. 1222/58, 1222/59, 1222/6, 1181/1, 1206/3, 853, 104/1, 104/2, 852/2, C.c. Resia. La fermata sarà dotata di una pensilina sulla quale verrà inoltre installato un impianto fotovoltaico;

Nach Einsichtnahme in das in der Folge vom Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) Dr. Georg Sagmeister, im Sinne von Art. 3, Anhang I.7 des GvD 36/2023, verfasste Projektleitdokument (DIP), in Bezug auf die Größe, die spezifische Art und die Kategorie der durchzuführenden Maßnahme die Merkmale, Anforderungen und Planungsunterlagen, die für die Festlegung jeder Planungsstufe erforderlich sind;

Visto il documento di indirizzo alla progettazione (DIP) di seguito redatto dal Responsabile Unico di Progetto (RUP) Dr. Georg Sagmeister che indica, in rapporto alla dimensione, alla specifica tipologia e alla categoria dell'intervento da realizzare, le caratteristiche, i requisiti e gli elaborati progettuali necessari per la definizione di ogni livello della progettazione;

Für notwendig erachtet das vorliegende Dokument zu genehmigen;

Ritenuto necessario approvare il presente documento;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

Vista la L.P. 17.12.2015, n. 16 "Disposizione sugli appalti pubblici";

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36 vom 31.03.2023 „Kodex der öffentlichen Verträge“;

Visto il D.Lgs 31.03.2023, n. 36 "Codice dei contratti pubblici";

Nach Einsichtnahme insbesondere in den Art. 3, Anhang I.7 desselben;

Visto in particolare l'art. 3, Allegato I.7 dello stesso;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5 vom 19.03.2011;

Visto il regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 5 del 19.03.2011;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 mit folgenden digitalen Fingerabdrücken:

Visti i pareri ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 con le seguenti impronte digitali:

fachliches Gutachten:

parere tecnico:

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung
der Gemeinde Graun i.V.;

Nach eingehender Diskussion und nach Ein-
sichtnahme in den Kodex der örtlichen Kör-
perschaften der Autonomen Region Trentino-
Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018
Nr. 2

All dies vorausgeschickt

beschließt

DER GEMEINDERAT

mit Stimmeneinhelligkeit in
gesetzlicher Form

1. das vorliegende Projektleitdokument (DIP),
verfasst vom Einzigen Projektverantwortli-
chen (EPV) Dr. Georg Sagmeister im Sinne
von Art. 3, Anhang I.7 des GvD 36/2023,
betreffend die Errichtung einer Haltestelle
für 3 Linienbusse in Örtlichkeit Reschen
Piz, auf den G.pn. 1222/58, 1222/59,
1222/6, 1181/1, 1206/3, 853, 104/1, 104/2,
852/2, K.G. Reschen, als wesentlichen und
ergänzenden Bestandteil dieses Beschlus-
ses zu genehmigen.
2. Festzuhalten, dass mit vorliegenden Maß-
nahme keine Ausgabe verbunden ist.
3. die vorliegende Beschlussmaßnahme im
Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der
örtlichen Körperschaften der Autonomen
Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit
R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem sel-
ben Abstimmungsergebnis für unverzüglich
vollstreckbar zu erklären, zwecks Be-
schleunigung der Verwaltungsabläufe.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Jeder Bürger kann gegen den vorliegenden
Beschluss während des Zeitraumes seiner
Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des
Kodex der örtlichen Körperschaften der Auto-
nomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr.
2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand
vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab
Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regio-
nalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südti-
rol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einrei-
chen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe
von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist,
gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom
02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme
reduziert.

Visto il vigente statuto del Comune di Curon
Ven.;

Dopo ampia discussione e visto il vigente Co-
dice degli enti locali della Regione Autonoma
Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del
03.05.2018 n. 2

Tutto ciò premesso

II CONSIGLIO COMUNALE

ad unanimità di voti espressi
in forma legale

delibera

1. Di approvare come parte essenziale ed in-
tegrante della presente il documento di in-
dirizzo alla progettazione (DIP) redatto dal
Responsabile Unico di Progetto (RUP) Dr.
Georg Sagmeister ai dell'art. 3, Allegato I.7
del D.lgs 36/2023 riguardante la realizza-
zione di una fermata per 3 autobus di linea
in località Resia "Piz" sulle pp. ff. 1222/58,
1222/59, 1222/6, 1181/1, 1206/3, 853,
104/1, 104/2, 852/2, C.c. Resia.
2. Di dare atto che la presente misura non
comporta alcuna spesa.
3. di dichiarare immediatamente eseguibile
il presente provvedimento con lo stesso
esito di voto ai sensi dell'art. 183, c. 4 del
Codice degli enti locali della Regione
Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato
con L.R. del 03.05.2018 n. 2 ai fini
dell'accelerazione delle procedure ammi-
nistrative.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino può presentare alla Giunta
Comunale opposizione alla presente delibe-
razione entro il periodo della sua pubblica-
zione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del
Codice degli enti locali della Regione Auto-
noma Trentino- Alto Adige L.R. n. 2/2018, e
presentare ricorso al Tribunale Regionale di
Giustizia Amministrativa per la Regione
Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di
Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della
stessa. Se la deliberazione interessa l'affida-
mento di lavori pubblici il termine di ricorso,
ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del
02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla cono-
scenza dell'atto.

gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

Franz Alfred Prieth

(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Dr. Georg Sagmeister

(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am **03.07.2026** für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Graun i.V. veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Curon Venosta per 10 giorni consecutivi dal **03.07.2026**.